



Sofinancira program
Evropske unije
Erasmus+



Pregledna predstavitev

FILM ZA DRUŽBENO VKLJUČENOST PREBEŽNIKOV

ERASMUS+, številka pogodbe - 2016-1-PT01-KA204-022983

Partnerji

Zasnova in koordinacija projekta



Portugalska

Partnerji



Nemčija



Irska



Slovenija



Italija



Grčija

Trajanje: 26 mesecev (01/11/2016 – 31/12/2018)



Cilj

Ponujamo inovativen **Učni ovoj**, s katerim želimo spodbuditi medkulturni dialog. Prizadevamo si za zmanjšanje diskriminacije beguncev in podporo njihovem vključevanju v družbo.

Film uporabljamo kot pripomoček za preseganje stereotipov in prikaz resničnih navdihujočih življenjskih zgodb nekdanjih beguncev, ki so že dobro vključeni v družbo in katerih zgodbe so lahko vzor za tiste begunce, ki komaj prihajajo med nas in njihovo vključevanje v družbo.



Inovativen način

Preplet
raziskovanja,
filma in
izobraževanja
odraslih

RefugeesIN

skupek v življenje vkoreninjenih
**transformativnih in ustvarjalnih
učnih procesov**

nov **medkulturni učni proces**, ki
poteka ob pomoči filma in prakse
filmskega ustvarjanja

privlačna interaktivna **spletna
stran**, osnova za oblikovanje
skupnosti prakse

Ciljne skupine

- Izobraževalci odraslih in ponudniki izobraževanja odraslih,
- osebje nevladnih organizacij,
- vsi, ki si prizadevajo za trdnejšo in boljše povezano, ter vključujočo družbo,
- “startup” podjetja v izobraževalnem sektorju in sektorju socialnega podjetništva.





Begunec

Begunci so osebe, ki iz utemeljenega strahu, da jih bodo preganjali zaradi njihove rase, religije, državljanstva, članstva v posameznih družbenih skupinah ali zaradi njihovega političnega mnenja odidejo iz svoje države, katere nacionalnost imajo in kjer imajo stalno prebivališče, pri tem pa se v to državo ne morejo vrniti zaradi tega, ker je njihovo življenje ogroženo, ogrožena je njihova fizična integriteta ali svoboda zaradi splošnega nasilja ali dogodkov, ki močno načenjajo javni red in mir.

UNHCR

<http://refugeesinproject.eu>

Socialna vključenost

Socialna vključenost je proces, s katerim se izboljšujejo okoliščine za sodelovanje posameznikov in skupin v družbi. Gre za proces za boljšanje zmožnosti, priložnosti in dostojanstva obrobnih družbenih skupin. To je proces za krepitev njihove identitete.

Socialno vključevanje ima več razsežnosti in se nanaša na številna področja življenja. Integracijski procesi potekajo v medsebojni povezanosti.

Socialna vključenost (Heckmann, F. , 2001)

Socialna vključenost je konstrukt, ki ima več oz. 4 razsežnosti:



<http://refugeesinproject.eu>



Vzornik

- ***Vzornik*** je oseba, katere obnašanje, primer ali uspešnost je moč posnemati.
- Posamezniki, ki se primerjajo s svojo referenčno skupino, ki ima v družbi vlogo, ki si jo ti posamezniki želijo imeti.

<http://refugeesinproject.eu>

Značilnosti vzornika

(Price-Mitchell, 2010)



Zavzetost in zmožnost navdihovanja drugih



Dobro opredeljene vrednote



Zavezanost skupnosti



Altruizem in sprejemanje drugih



Zmožnost premoščanja ovir

<http://refugeesinproject.eu>

Zakaj filmi?

Filmi vplivajo na nas, ker imamo zmožnost **vživljanja!**

Transformativno učenje/učno okolje (Mezirow, 2002)	Filmi
Avtobiografske pripovedi – pripovedovanje in posredovanje zgodb znotraj učne skupine	<p>Resnične življenjske zgodbe – vzornišvo</p> <p>Prikaz resničnih junakov</p> <p>Prikaz možnosti in poti za socialno vključevanje</p>
Prepoznavanje “ <i>dileme, ki nas naredi negotove</i> ” – življenjska kriza ali pomembnejši življenjski prehod	
Prepoznavanje junakov – zmožnost vživljanja	
Kritična refleksija in skupinski dialog	
Načrtovanje poteka akcij	
Krepitev zaupanja na nov način in izvajanje načrtov	
Preizkušanje novih vlog	
Vključevanje	

Učenci pridobijo psihološko, ekonomsko in politično moč za prihodnje življenje. Pri tem jim pomaga učna skupnost, ki si prizadeva za to, da bi svojim življenjskim izkušnjam lahko pripisala pomen. Pri tem potekajo procesi izmenjave, istovetenja in kritične refleksije.

<http://refugeesinproject.eu>



Dejavnosti:

Beta testi: Brošura, katalog filmov, tečaj, smernice.

Žariščne skupine: Potrditev in selekcija filmov s seznama izbranih igranih filmov.

Druga presoja: Kratke dokumentarne filme je gledalo občinstvo v času četrtega projektnega srečanja s predstavniki Grčije in s predstavniki in udeleženci eksperimentalnih akcij.



Zunanji izvedeniški ocenjevalci / EPE

Seznam zunanjih izvedeniških ocenjevalcev so oblikovali **partnerji v projektu**. Ti so filme ocenili in podali priporočila. Predstavniki prosilcev za azil, izobraževalci odraslih in osebje nevladnih organizacij, ter izvedenci za evropski film so priskočili na pomoč kot svetovalci in opravili presojo različnih proizvodov, nastalih v danem obdobju..

Skipaj : 84 oseb (14*6 partnerjev)

Proizvodi

UČNI OVOJ
PT IT SI DE GR EN

Brošura: Resnične življenjske zgodbe – od pobega do pripadanja

Filmski katalog: Celovečerni igrani filmi & dokumentarni filmi

Tečaj *RefugeesIN*: Izobraževalni program in učbenik

Smernice: Metodološki napotki za kar se da dobro uporabo gradiva



CC-BY-NC-SA



<http://refugeesinproject.eu>

Brošura

Kaj jim je skupno?

- Vsi vprašanci so imeli močno voljo, da se učijo.
- Zahtevajo pravico, da postanejo del družbe.
- Želijo si priti v stik z novo družbo in so pripravljeni sprejeti pomoč.
- Vsi so dejavni člani družbe in postavljajo si nove cilje.
- Izkazujejo odpornost in pripravljenost, da se spoprimejo z ovirami.



26 zgodb beguncev in njihove poti vključevanja v družbo

<http://refugeesinproject.eu>



Filmski katalog



12 celovečernih igranih filmov, ki prikazujejo pozitivne vzornike. Ti s svojo zgodbo lahko navdihnejo druge begunce na njihovi poti do socialne vključenosti.

(osnovni podatki in napovedniki)



12 kratkih dokumentarnih filmov, ki so plod dela udeležencev 100-urnega eksperimentalnega tečaja RefugeesIN.

(osnovni podatki, napovedniki in filmi)



<http://refugeesinproject.eu>

Filmski katalog – celovečerni igrani filmi

[Fatima, 2015](#), režija Philippe Faucon

[Dhepan, 2015](#), režija Jacques Audiard

[African Doctor, 2016](#), režija Julian Rambaldi

[Persepolis, 2007](#), režija Vincent Paronnaud & Marjane Satrap

[Lampedusa in Berlin, 2015](#), režija Mauro Mondello

[Willkommen Bei Den Hartmanns!](#), 2016, režija Simon Verhoeven

[Das Kind, 2010](#), režija Yonathan Levy

[The Story of Sir Nicholas Winton, 2016](#), režija Matej Minač

[Mediterranea, 2015](#), režija Jonas Carpignano

[Monsieur Lahzar, 2011](#), režija Philippe Falardeau

[Terraferma, 2011](#), režija Emanuele Crialese

[First Snowfall, 2013](#), režija Andrea Segre



Filmski katalog – kratki dokumentarni filmi

Samo še en objem // Marijana (SL)

Daud // Bolje je misliti na jutri (PT)

V živo // Nasruddin (GR)

Migracije // Potovanje (IE)

ANAS // SIPAN (DE)

Moja zgodba // Soda bikarbona (IT)



Napovedniki

https://www.youtube.com/playlist?list=PLgBK-3D0M61eE8k_ZTyJClzStNsdPpwBx

Dokumentarni filmi

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLgBK-3D0M61f95ee5ONS0PM6kfMedXYn3>

Podnapisi v PT; SL; GR; EN; DE; IT

<http://refugeesinproject.eu>

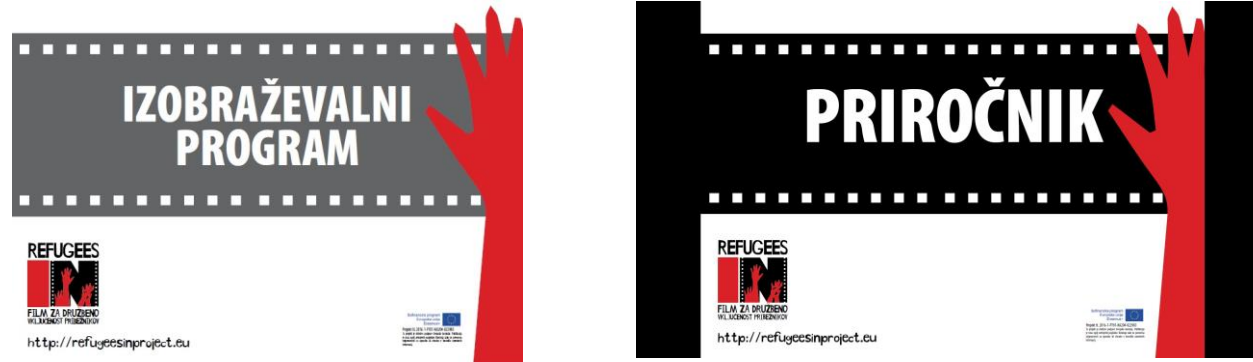
Tečaj

[Izobraževalni program](#)

Namenjen je ponudnikom izobraževanja odraslih in organizacijam civilne družbe.

[Priročnik](#)

Namenjen je učencem.



KAJ?

Inovativna učna priložnost, ki omogoča pridobivanje moči, širjenje in razvoj **kompetenc** izobraževalcev odraslih. Vse to je v pomoč izobraževalcem odraslih, da lahko zadostijo potrebam beguncev / iskalcev mednarodne zaščite.

ZAKAJ?

- Da preprečimo **radikalizacijo** in zato, da se lahko borimo proti temu pojavu, pa tudi zato, da spodbudimo **socialno vključevanje** beguncev / iskalcev mednarodne zaščite.
- Da spodbudimo **kritično razmišljanje**,boljšamo digitalne kompetence in raziskovanje za boljše razumevanje družbene, etnične, jezikovne in kulturne raznolikosti ter družbene odzivnosti.

KAKO?

- Medkulturni učni procesi in izkustveno učenje sprožamo z uporabo filma in ustvarjanjem filmske prakse.
- Uporabljamo ustvarjalne procese in interakcijo, pri čemer omogočamo nove medkulturne učne procese, utemeljene na pripovedi o socialnem vključevanju.

<http://refugeesinproject.eu>



Tečaj RefugeesIN

Moduli

Modul 1: Vstopimo v tečaj RefugeesIN

Modul 2: Socialna vključenost v EU: kriza, politike, modeli in dosežki

Modul 3: Resnične življenjske zgodbe: avtobiografske pripovedi in poglobljeni intervjuji

Modul 4: Film za socialno vključenost (gledanje igranih filmov iz izbora RefugeesIN, gledanju sledi razprava)

Modul 5: Ustvarjanje dokumentarnega filma

Enota 1: Dokumentarni film kot kinematografsko izražanje

Enota 2: Pisanje utemeljitve

Enota 3: Režija

Enota 4: Produkcija

Enota 5: Tehnična oprema

Enota 6: Montaža

Modul 6: Filmska delavnica (skupinska izdelava dveh kratkih dokumentarnih filmov)



<http://refugeesinproject.eu>



Eksperimentalne dejavnosti v projektu RefugeesIN

Udeleženci so opravili raziskovanje, gledali so filme, vpleteni so bili v kritične razprave, na podlagi česar je nazadnje nastalo 12 [kratkih dokumentarnih filmov RefugeesIN](#), utemeljenih na resničnih življenjskih zgodbah o vključevanju v družbo.

Vsi moduli in učne enote omogočajo praktično učenje za razvoj podlage in strategij za družbeno vključevanje v EU.



<http://refugeesinproject.eu>



PILOT ACTIONS
2018

PORTUGAL
GERMANY
IRELAND
ITALY
SLOVENIA
GREECE



CINEMA FOR REFUGEES
SOCIAL INCLUSION

<http://refugeesinproject.eu>

Tečaj se je testiral v času eksperimentalnega programa, ki ga je vodil konzorcij partnerjev skupaj s predstavniki ciljnih skupin. Oblikovali so se predlogi za izboljšavo, ki so postali del tečaja.

Na **skupinskih srečanjih** so udeleženci gledali igrane filme in o njih razpravljali z vidika vključevanja v družbo EU.

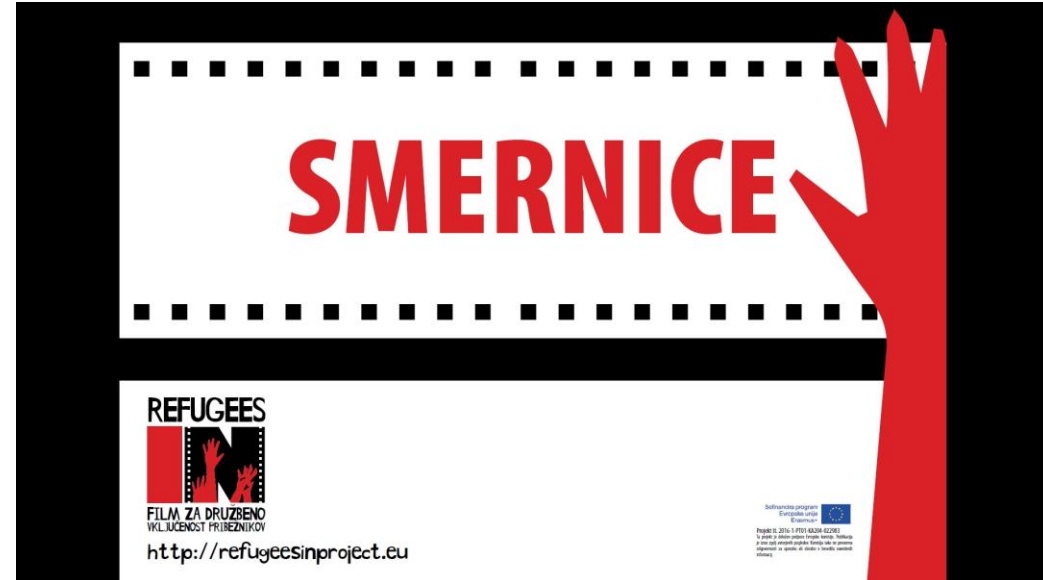
Nato so v **filmskih delavnicah** pisali scenarije, producirali filme, jih režirali in montirali [kratke dokumentarne filme RefugeesIN](#).



Smernice

Smernice RefugeesIN se nanašajo na Brošuro, Film Catalogue and Course).

Primerne so za vse, ki želijo uporabljati Učni ovoj RefugeesIN.



1. **del:** smernice za tiste, ki lajšajo učenje, uporabljajo gradivo tečaja in ga izvajajo
2. **del:** sugestije o tem, kako uporabljati Učni ovoj v nadaljnjih učnih dejavnostih in dogodkih

<http://refugeesinproject.eu>

Konference in filmski festivali

Dogodki, na katerih se uporabljajo način, metode in Učni ovoj, razprava in prikaz tega, kaj je s filmom in sodelovalnim večkulturnim delom moč storiti za uveljavljanje dejavnega državljanstva nas vseh.

Dogodki so namenjeni predvsem izobraževalcem, animatorjem, osebju izobraževalnih in socialno varstvenih organizacij, ki delujejo na področju formalnega in neformalnega izobraževanja, ki izvajajo dejavnosti za širšo javnost (begunci / iskalci mednarodne zaščite). Gre za tiste posameznike, ki lahko postanejo izključeni iz družbe.

Dogodki so namenjeni tudi drugim deležnikom in predstavnikom ciljne skupine.



<http://refugeesinproject.eu>

Kdaj?

JAN – JUN 2017: Brošura

Resnične življenjske zgodbe o uspešnem vključevanju nekdanjih prebežnikov v družbo

JAN 2017 – FEB 2018: Katalog filmov

Igrani celovečerni filmi in kratki dokumentarni filmi

JUN 2017 – FEB 2018: Tečaj

Snemanje kratkih dokumentarnih filmov

JAN – JUN 2018: Smernice

Priporočila za kar se da dobro uporabo vsebine *učnega ovoja*



MAR – APR 2018: Promocijski seminarji

JUL 2018: KONČNI Učni ovoj

OKT – NOV 2018: Konference & Filmski Festivali



Stik z nami

Stran FB:

<https://www.facebook.com/ProjectRefugeesIN>

Twitter:

<https://twitter.com/ProjRefugeesIN>

YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCzV1TFUqO67vG0diQ7mk3QA>

<http://refugeesinproject.eu>



Sofinancira program
Evropske unije
Erasmus+

Ta projekt je deležen podpore Evropske komisije.
Publikacija je izraz zgolj avtorjevih pogledov. Komisija tako ne prevzema odgovornosti za uporabo ali zlorabo v besedilu navedenih informacij.